



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

埃格伯特變成紅色



Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECE

埃格伯特變成紅色

Philipp Winterberg

# EGBERTO SE ENROJECÉ

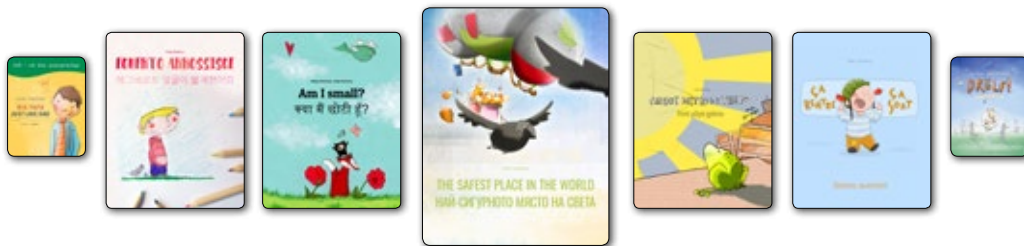
## 埃格伯特變成紅色



Taiwanese/Taiwanese Mandarin/Guoyu (國語)  
Spanish (Español)

Translation (Taiwanese): Jiangbo Zhōng and OHT Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

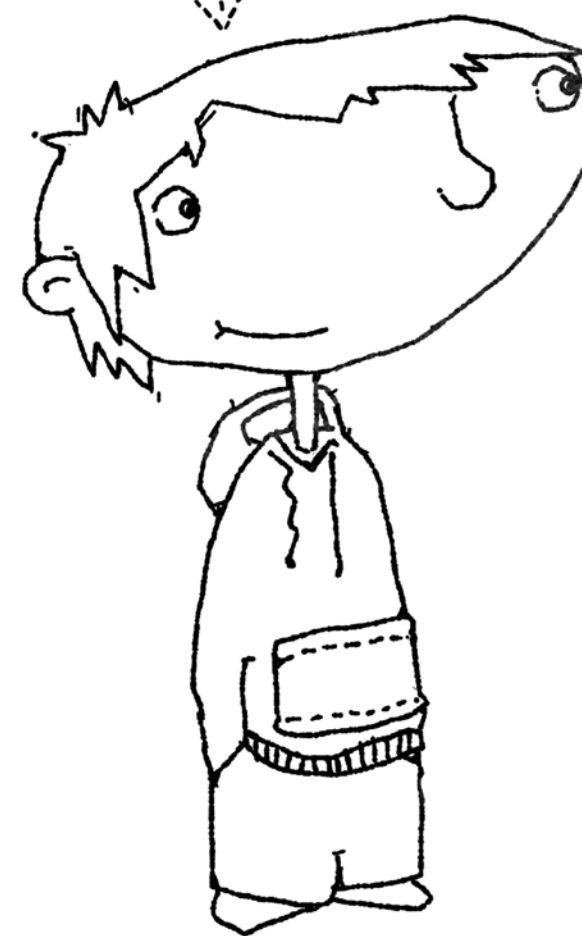


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



這是埃格伯特。  
**Este es Egberto.**

我是埃格伯特。  
**Soy Egberto.**





埃格伯特喜歡綠色的東西。  
尤其是翡翠和龍。

*Egberto ama las cosas verdes.  
Especialmente esmeraldas  
y dragones.*

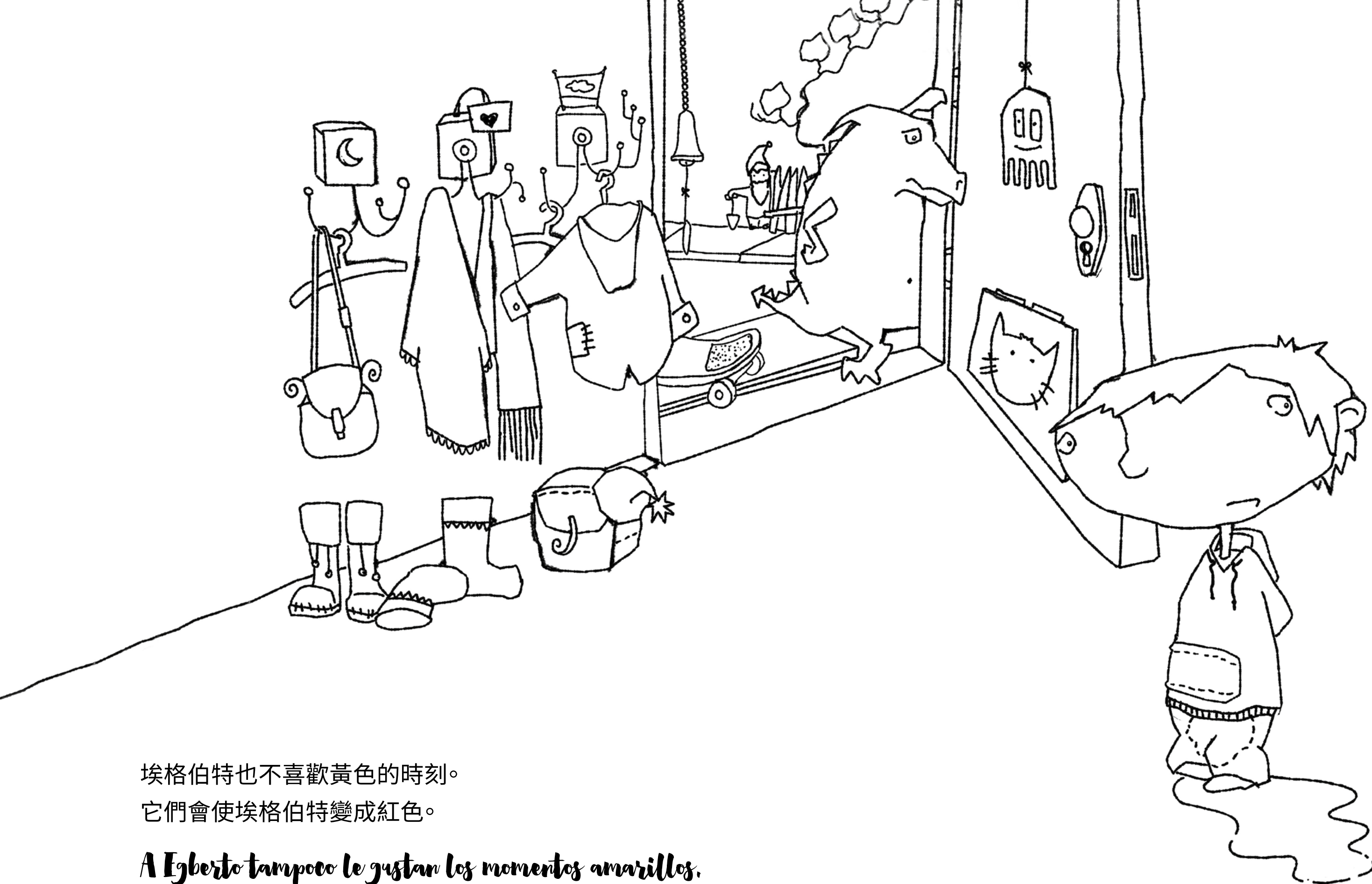
埃格伯特不喜歡黃色的夢。

*A Egberto no le gustan los sueños amarillos.*









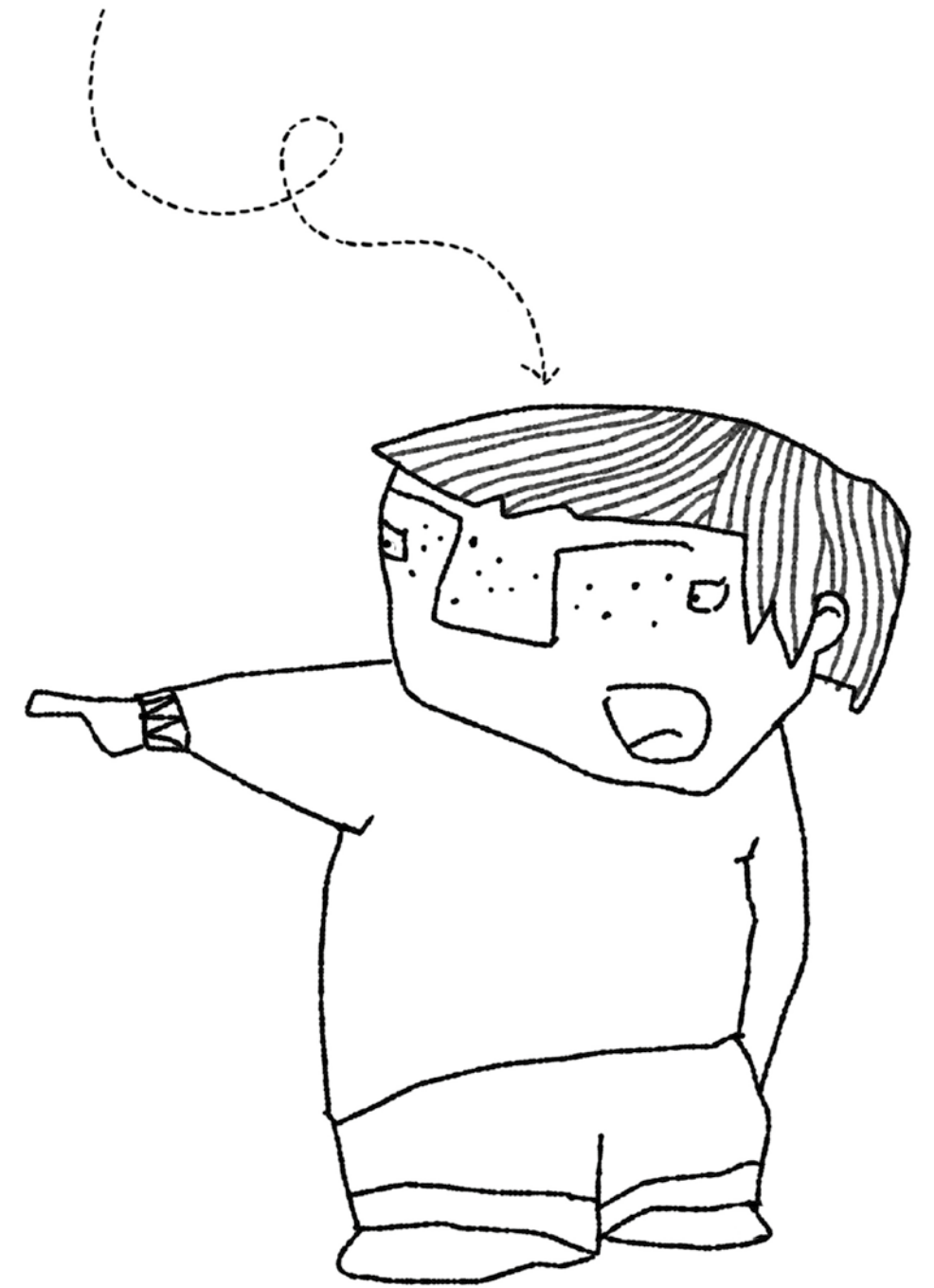
埃格伯特也不喜歡黃色的時刻。  
它們會使埃格伯特變成紅色。

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.  
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



這是曼弗雷德。

*Este es Manfredo.*





尿伯特!尿伯特!  
埃格伯特是個嬰兒!

**¡MEA-BERTO!**  
**¡MEA-BERTO!**  
**¡EGBERTO ES UN BEBÉ!**

曼弗雷德兇狠時，埃格伯特變成紅色。

非常生氣，滿臉通紅。

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se enrojece. Muy enojado y rojo.*



愚蠢的凶弗雷德!

我希望我有一個尿褲子機器!

*¡Estúpido Mal-fredo!*

*¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





埃格伯特有個計畫。

曼弗雷德將會.....非常吃驚!

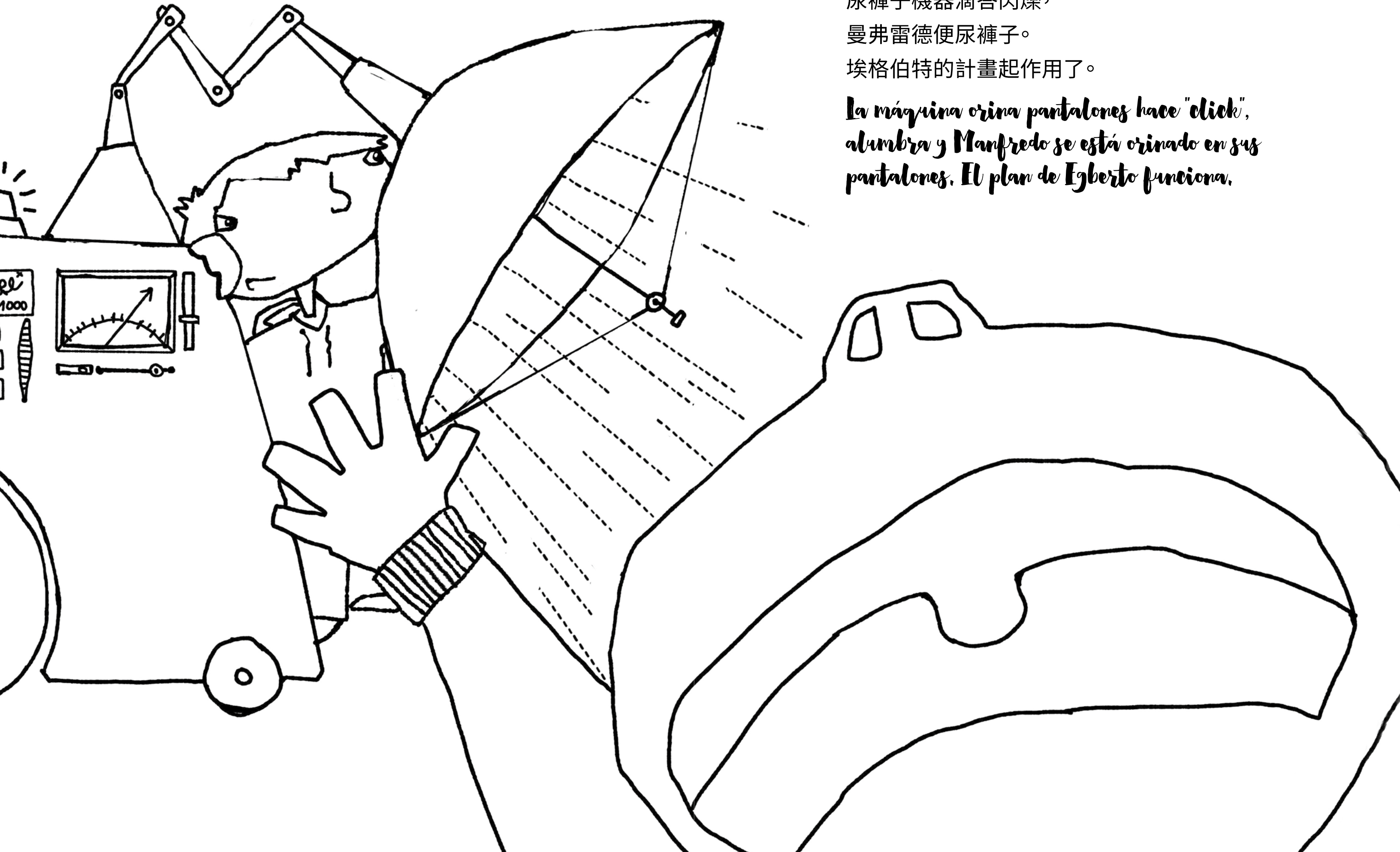
*Egberto tiene un plan.*

*¡Manfredo quedará... sorprendido!*









尿褲子機器滴答閃爍，

曼弗雷德便尿褲子。

埃格伯特的計畫起作用了。

*La máquina orina pantalones hace "click",  
alumbra y Manfredo se está orinado en sus  
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

尿弗雷德!尿弗雷德!

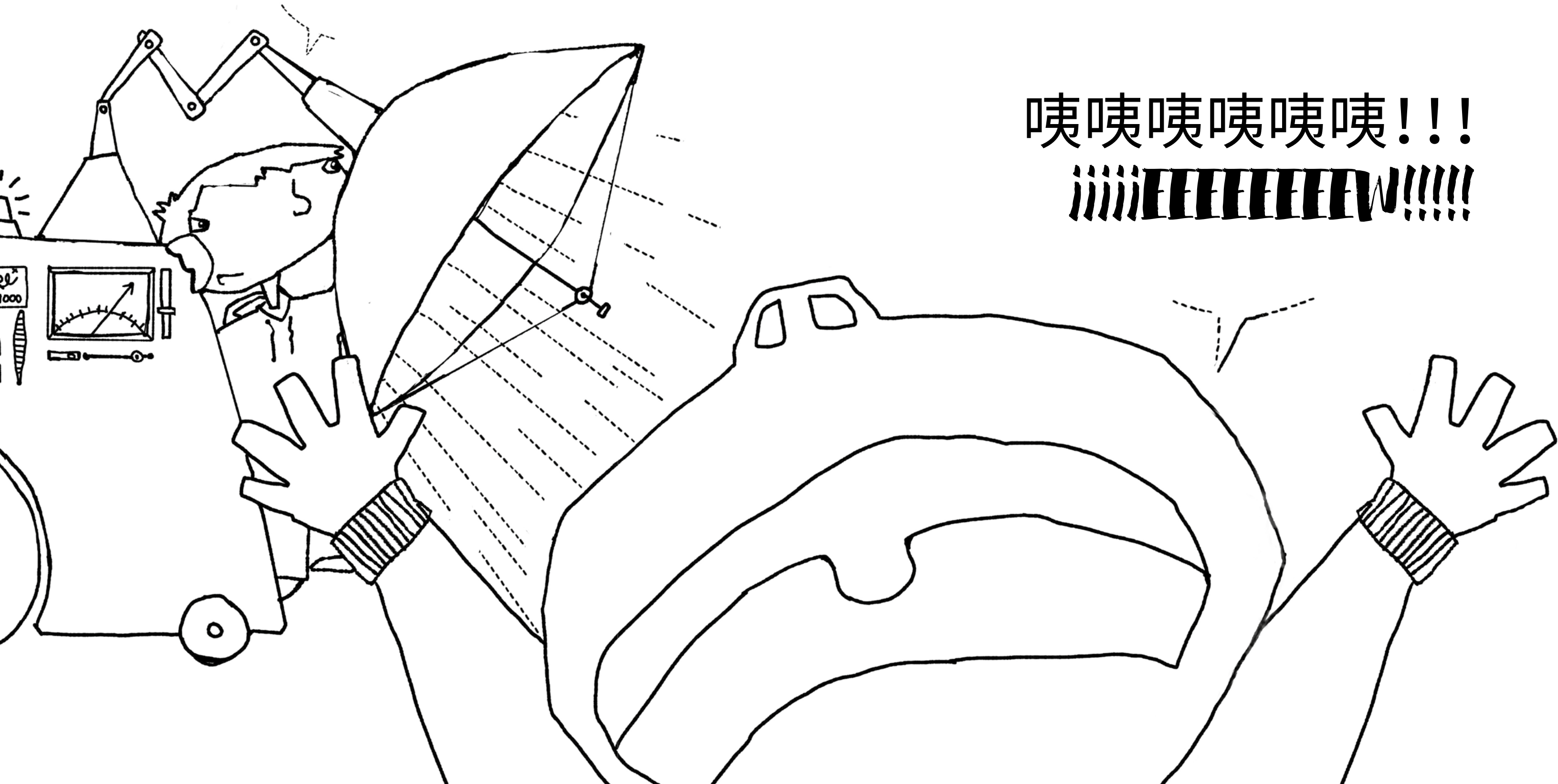
曼弗雷德是個嬰兒!

**¡MEA-FRED! ¡MEA-FREDO!**

**¡MANFREDO ES UN BEBÉ!**

咦咦咦咦咦!!!

**!!!!EEEEEEEEEW!!!!**

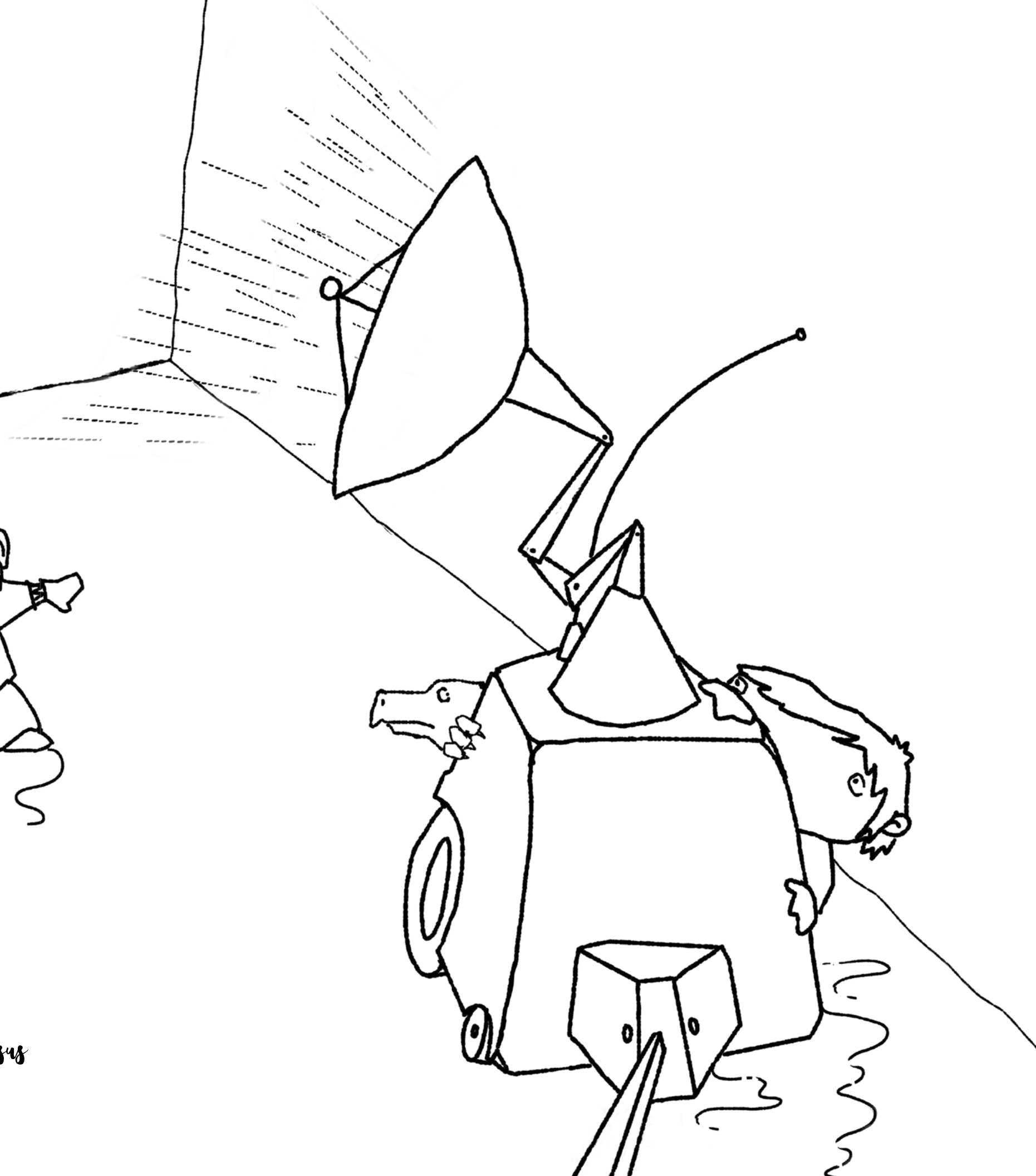


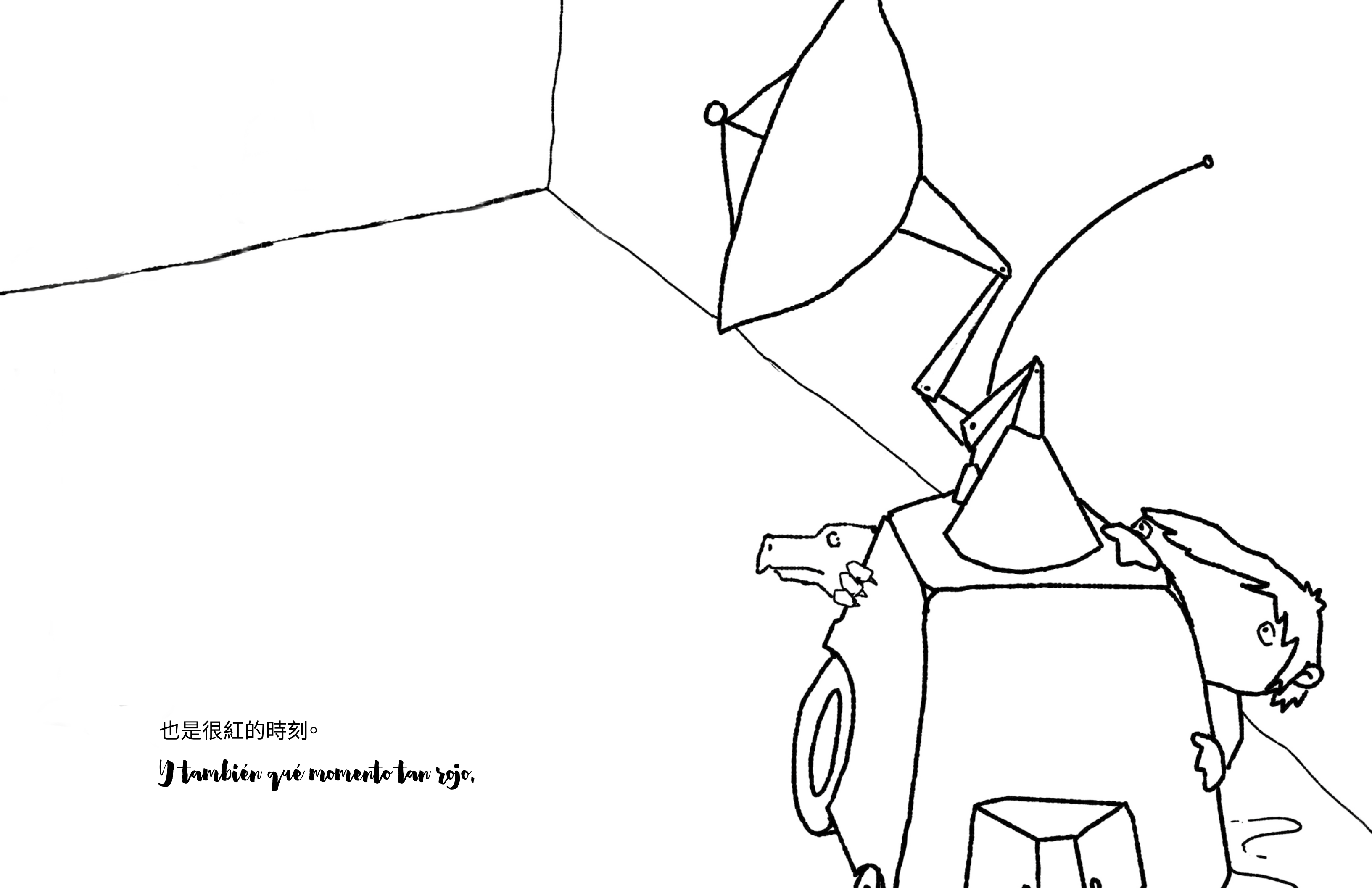




尿褲子機器轟鳴，啱啱啱地響，每個人都尿褲子。  
甚至埃格伯特和他的朋友龍。很黃的時刻。

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón. ¡Ah! Qué momento tan amarillo.*





也是很紅的時刻。

*Y también qué momento tan rojo.*

噢-不!我使曼弗雷德變成尿弗雷德，  
而我自己變成了凶伯特。  
我很抱歉!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-  
fredo y me convertí en Mal-berto yo  
mismo. ¡Lo siento!*

歎氣。  
我希望我有個綠色的夢!

*Suspiro. ¡Desearía  
tener un sueño verde!*

























## *¿Imprimir este libro con imágenes para niños?*

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# ¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





## Biografía del autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



